



**Der Holidaypass kann in ganz Südtirol benutzt werden!**  
Ausgenommen: Shuttle-Dienst Toblach-Drei Zinnen (Auronzhütte) & Welsberg-Pragser Wildsee.

L'Holidaypass può essere utilizzato in tutto l'Alto Adige!  
Escluso: Servizio shuttle Dobbiaco-Tre Cime di Lavaredo (rifugio Auronzo) & Monguelfo-Lago di Braies.

The Holidaypass can be used throughout South Tyrol! Excluded: shuttle service Dobbiaco/Toblach-Three Peaks Dolomites (refuge hut Auronzo) & Monguelfo/Welsberg-Lago di Braies/Pragser Wildsee.

Mitnahme Hunde in öffentlichen Verkehrsmitteln: Leinen- und Maulkorbpflicht für mittelgroße und große Hunde, zahlen Einzelticket oder Mobilcard Südtirol Junior (1, 3, 7 Tage, erhältlich bei: Tourismusbüros + SERBUS Sand in Taufers, zahlen große tagli, pagamento di biglietto singolo oppure Mobilcard Alto Adige Junior (1, 3, 7 giorni, acquistabile presso uffici turistici + SERBUS Campo Tures).

Transporto con sui mezzi pubblici: obbligo dell'utilizzo del guinzaglio e della museruola per cani di mezza di grande taglia, pagamento di biglietto singolo oppure Mobilcard Alto Adige Junior (1, 3, 7 giorni, acquistabile presso uffici turistici + SERBUS Campo Tures).

Dogs on public transport: leashes and muzzles are obligatory for medium-sized and big dogs, tickets must be paid either - one-way ticket or Mobilcard South Tyrol Junior (1, 3, 7 days, available at: tourist Offices + SERBUS Campo Tures-Sand in Taufers).

**ERMÄSSIGUNGEN:**

- 20 % Käsesommer-Programm
- 20 % Summerworld Ahrntal Card (Wochenkarte Bergbahnen Klausberg & Speikboden)
- 20 % Supercard Klausberg (Wochenkarte)
- 20 % Supercard Speikboden (Wochenkarte)
- 20 % Tandemflug am Speikboden mit „Tandemflights Kronplatz“
- 20 % Museum Mansio Sebaturum St. Lorenzen
- 10 % „Bauernlandzwerge“ Kinderprogramm
- 10 % Krippen- und Volkskunstmuseum Maranatha Luttag
- 10 % Mineralienmuseum Kirchler St. Johann
- 10 % Glücks-Geoden-Knacken im Mineralienmuseum Kirchler St. Johann
- 10 % Lumen Museum Kronplatz
- 3 € Rabattgutschein für Erwachsene - Nachtführung auf Burg Taufers (Juli & August; Dienstag & Donnerstag, 21.00 Uhr)

**RIDUZIONI:**

- 20 % Programma all'insegna del formaggio
- 20 % Summerworld Ahrntal Card (biglietto settimanale funivie Klausberg & Speikboden)
- 20 % Supercard Klausberg (biglietto settimanale)
- 20 % Supercard Speikboden (biglietto settimanale)
- 20 % Volo in tandem allo Speikboden con "Tandemflights Kronplatz"
- 20 % Museo Mansio Sebaturum S. Lorenzo
- 10 % Programma per bambini "Le Avventure degli Elfi"
- 10 % Museo dei Presepi e dell'Arte popolare Maranatha Lutago
- 10 % Museo Mineralogico Kirchler S. Giovanni
- 10 % Spaccatura di geodi della fortuna nel Museo Mineralogico Kirchler S. Giovanni
- 10 % Lumen Museo Plan de Corones-Kronplatz
- 3 € Buono sconto per adulti - visita notturna Castel Taufers (luglio e agosto, martedì e giovedì, ore 21.00)

**REDUCTIONS:**

- 20 % Cheese - summer program
- 20 % Summerworld Ahrntal Card (weekly ticket cableways Klausberg & Speikboden)
- 20 % Supercard Klausberg (weekly ticket)
- 20 % Supercard Speikboden (weekly ticket)
- 20 % Tandemflights at Speikboden with "Tandemflights Kronplatz"
- 20 % Museum Mansio Sebaturum S. Lorenzo-St. Lorenzen
- 10 % Kids program "The Farmhouse Gang"
- 10 % Maranatha Nativity Scene and Folk-Art Museum Lutago-Luttag
- 10 % Mineral Museum Kirchler S. Giovanni-St. Johann
- 10 % Crystal geode cracking at the Mineral Museum Kirchler S. Giovanni-St. Johann
- 10 % Lumen Museum Plan de Corones-Kronplatz
- 3 € Reduction-coupon for adults - nocturnal Taufers Castle visit (July and August, Tuesday and Thursday, 9 pm)

**Holidaypass**  
PUSTERIAL / VAL PUSTERIA - DOLOMITES

**Sand in Taufers**  
Ahrntal Valle Aurina

**FREE** PUBLIC TRANSPORT & WEEKLY ACTIVITIES

SUMMER

Nur gültig, wenn vollständig ausgefüllt  
Valido solo se debitamente completato  
Only valid if completely filled out

**MY HOLIDAYPASS!**

Diese Vorteilskarte erhalten Sie als Gast eines Mitgliedsbetriebs unseres Tourismusvereins. Der Holidaypass inkludiert **die freie Nutzung** der gesamten öffentlichen Südtiroler Mobilität: Linienbusse, Citybusse, Regionalzüge und einige öffentliche Aufstiegsanlagen (Mühlbach-Meransen, Bozen-Ritten). Ausgenommen ist der Shuttle-Dienst Toblach-Drei Zinnen (01.06.-14.10.2019) und Welsberg-Pragser Wildsee.

Er inkludiert außerdem ein buntes **Wochenprogramm** und **Ermäßigungen** für zahlreiche Leistungen. Der Holidaypass ist nicht übertragbar und nicht kumulierbar, gültig für insgesamt 7 aufeinander folgende Tage nach Erstentwertung, ausschließlich während Ihres Aufenthaltes. Erhältlich nur **bei Ihrem Gastgeber**.

**Grüner bewegen! Grüner genießen!**

La tessera vantaggi Holidaypass, riservata agli ospiti degli esercizi aderenti all'Associazione Turistica, dà diritto **all'utilizzo gratuito** di tutti i **mezzi di trasporto pubblico in Alto Adige**: pullman di linea, citybus, treni regionali e diversi impianti di risalita pubblici (Rio Pusteria-Maranza, Bolzano-Renon). Escluso è il servizio shuttle Dobbiaco-Tre Cime di Lavaredo (01/06-14/10/2019) e Monguelfo-Lago di Braies.

Il pass include inoltre un ricco **programma settimanale** di attività nonché **riduzioni** su diversi servizi. L'Holidaypass non è trasferibile né cumulabile ed è valido per complessivamente 7 giorni consecutivi dal primo giorno di utilizzo, esclusivamente durante la Vostra permanenza. Disponibile solo **presso il Vostro albergatore**.

**All'insegna del verde!**

This discount card is available to all guests who are staying at one of the accommodations which are a member of our Tourism Association. The Holidaypass includes the **free use** of all **public South Tyrolean transport**: service buses, city buses, regional trains and some public lift facilities (Rio Pusteria-Maranza/Mühlbach-Meransen, Bolzano-Renon/Bozen-Ritten). Excluded is the shuttle service Dobbiaco/Toblach-Three Peaks Dolomites (01.06.-14.10.2019) and Monguelfo/Welsberg-Lago di Braies/Pragser Wildsee.

It also includes a colourful **weekly program** as well as **discounts** on numerous services. The Holidaypass is non-transferable and cannot be accumulated upon, it lasts for the first 7 days upon use from when it is first used, exclusively during your stay. It is only **obtainable from your host**.

**Going green!**

©ARTPRINT - WWW.ARTPRINT.BZ.IT  
Fotos: Manuel Kotteteger, Filippo Galluzzi, Harald Wishlager



**Dezember/Dicembre/December 2019**

Weihnachtszauberwald am Wasserfall, Weihnachtsmarkt auf Burg Taufers, Bergweihnacht am Speikboden.  
Natale nella foresta incantata, mercatini al Castel Taufers e Natale in montagna allo Speikboden.  
Christmas in the magic forest nearby the waterfalls, at Speikboden and in the picturesque Taufers Castle.

**Prettauer Adventszauber in Kasern & Hl. Geist**  
Avvento magico a Casere & Santo Spirito  
Magic Advent in Casere-Kasern & Holy Spirit  
**07. & 08.12.2019**

**Krampusumzug**  
Corteo dei "krampus" / "Devil's" run  
Sand in Taufers-Campo Tures  
**07.12.2019**



**Bauernland Zwerge**

LE AVVENTURE DEGLI ELFI  
THE FARMHOUSE GANG

Kinderprogramm  
Programma per bambini  
Kids program



**SKIWORLD AHRNTAL**  
**WINTERNEWS**  
Dezember | Dicembre | December 2019  
**30.11.-23.12.2019**

GRATIS Skipass	SKIPASS gratuito	FREE Skipass
<b>6 oder 3 Tage</b> bei den teilnehmenden Betrieben tauferehr.ahrntal.com/gratisskipass	<b>6 o 3 giorni</b> presso gli esercizi partecipanti tures-aurina.com/skipassgratuito	<b>6 or 3 days</b> at the participating accommodations tauferehr.ahrntal.com/freeskipass





ZEICHENERKLÄRUNG | LEGENDA | SYMBOLS

- Schwierigkeitsgrade | Livelli di difficoltà | Levels of difficulty
- leicht | facile | easy    mittel | medio | medium
- mitzunehmen | da portare | to bring along
- keine Hunde erlaubt | cani non sono ammessi | no dogs allowed
- Mindestalter | età minima | minimum age
- mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar | raggiungibile con i mezzi pubblici | reachable by public transport
- Anmeldung tags zuvor bis 18:00 Uhr | iscrizioni il giorno precedente entro le ore 18:00 | registration the day before by 18:00
- Anmeldung selber Tag bis 12:00 Uhr | iscrizioni lo stesso giorno entro le ore 12:00 | registration the same day before 12:00
- Treffpunkt | punto d'incontro | meeting point



INFO & ANMELDUNG persönlich oder telefonisch (keine E-Mail) in den Tourismusbüros von Sand in Taufers und Ahrntal sowie teils bei Ihrem Gastgeber | teilweise begrenzte Teilnehmerzahl  
 INFO & ISCRIZIONE telefonicamente o personalmente (no e-mail) presso gli uffici turistici di Campo Tures e Valle Aurina e parzialmente presso il Vostro albergatore | talvolta il numero dei partecipanti è limitato per esigenze organizzative  
 INFO & REGISTRATION in person or by phone in the tourist offices (no e-mail) of Campo Tures-Sand in Taufers and Valle Aurina-Ahrntal and partly at your host | partly limited number of participants

SAND IN TAUFERS-CAMPO TURES  
 ☎ (+39) 0474 678 076

AHRNTAL-VALLE AURINA  
 ☎ (+39) 0474 671 136    ☎ (+39) 0474 671 257  
 ☎ (+39) 0474 652 198    ☎ (+39) 0474 654 188

Vergünstigt buchbar nur bei Vorlage des Holidaypass Sand in Taufers/Ahrntal | Prenotabile a prezzo ridotto solo con presentazione dell'Holidaypass Campo Tures/Valle Aurina | Bookable for the reduced price only upon presentation of the Holidaypass Campo Tures/Valle Aurina

2019	INKLUDIERTES WOCHENPROGRAMM vergünstigt buchbar nur bei Vorlage des Holidaypass	PROGRAMMA SETTIMANALE INCLUSO prenotabile a prezzo ridotto solo con presentazione dell'Holidaypass	INCLUDED WEEKLY ACTIVITIES bookable for the reduced price only upon presentation of the Holidaypass
<b>MONTAG</b>			
06.05.-23.09. 15:00-18:00	<b>DIE KRÄUTER-TOUR</b> geführte Wanderung mit vielen Insider-Tipps ● Luttach (Tourismusbüro) ☑ eigenes Auto	<b>SCOPRIRE E CONOSCERE LE ERBE MEDICINALI</b> escursione guidata con suggerimenti dell'esperto ● Luttago (ufficio turistico) ☑ la propria automobile	<b>GUIDED HERB WALK</b> with interesting tips for the daily use from the expert ● Luttago-Luttach (tourist office) ☑ your own car €10 €0
27.05.-24.06. + 16.09.-07.10. 09:00-13:00	<b>ATEMVOLL UND GEISTREICH</b> Training der Sinne und Bewegung auf dem Gesundheitsweg Prettau ● Prettau (Parkplatz Bergwerk) ☑ Wander- oder Turnschuhe, Sitzunterlage, Handtuch	<b>TRASPIRANTE E SPIRITUALE</b> escursione guidata per allenare i sensi e l'attenzione lungo il sentiero della salute Predoi ● Predoi (parcheeggio miniera) ☑ scarponi da trekking o da ginnastica, telo, asciugamano	<b>BREATHABLE AND SPIRITUAL</b> guided walk to train your senses and attention along the health trail Predoi-Prettau ● Predoi-Prettau (car park mine museum) ☑ walking or gym shoes, pad, towel €22 €17
01.07.-09.09. 09:00-13:00	<b>AUFATMEN MIT KNEIPP</b> geführte Wanderung auf dem Gesundheitsweg Prettau ● Prettau (Parkplatz Bergwerk) ☑ Wander- oder Turnschuhe, Sitzunterlage, Handtuch	<b>RICARICARE LE PILE CON IL METODO KNEIPP</b> escursione guidata lungo il sentiero della salute Predoi ● Predoi (parcheeggio miniera) ☑ scarponi da trekking o da ginnastica, telo, asciugamano	<b>REGAIN YOUR ENERGY WITH A KNEIPP EXPERIENCE</b> guided walk along the health trail Predoi-Prettau ● Predoi-Prettau (car park mine museum) ☑ walking or gym shoes, pad, towel €10 €0
<b>DIENSTAG</b>			
21.05.-29.10. 20:30-21:30	<b>ABENTEUER AHRNTAL</b> eine Bilderserie über die Ahrntaler Bergwelt (für Gruppen ab 10 Personen) ● auf Vereinbarung		€80 €0
04.06.-08.10. 08:00/08:30-17:00	<b>WANDERN IM NATURPARK</b> geführte Tagestour zum Entdecken von Flora und Fauna ● wird mitgeteilt ☑ eigenes Auto, knöchelhohe Bergschuhe, Wetterschutz, geeignete Kleidung, Proviant	<b>ESCURSIONE NEL PARCO NATURALE</b> tour guidato giornaliero alla scoperta di flora e fauna ● sarà reso noto ☑ la propria automobile, scarponi da montagna alti, protezione sole/pioggia, abbigliamento adeguato, pranzo al sacco	<b>NATURE PARK HIKE</b> guided day trip discovering flora and fauna ● will be announced ☑ your own car, ankle-high hiking shoes, rain/sun shelter, suitable clothing, packed lunch €7 €0
04.06.-29.10. 17:00-18:30	<b>KÄSE, WIESE &amp; WALD</b> auf der Suche nach edlen Geschmackszutaten mit Käse-Affineur Michael Steiner - mit Verkostung ● Mühlwald (Höfkäserei Eggemoa)	<b>FORMAGGIO, PRATI &amp; BOSCHI</b> in cerca di gusti preziosi con l'affinatore Michael Steiner - con degustazione ● Selva dei Molini (caseificio Eggemoa)	<b>SMELL OF FOREST IN THE CHEESE</b> on the way with cheese refiner Michael Steiner - with tasting ● Selva dei Molini-Mühlwald (cheese dairy Eggemoa) €15 €12
04.06.-17.09. 20:15-22:15	<b>KEGELSPASS - DIE KUGEL ROLLT</b> ● Hotel Adler in St. Johann ☑ saubere (Turn)Schuhe, bequeme Kleidung	<b>GIOCO DEI BIRILLI</b> ● Hotel Adler a S. Giovanni ☑ scarpe pulite, indumenti comodi	<b>BOWLING</b> ● Hotel Adler in S. Giovanni-St. Johann ☑ clean shoes, comfortable clothing €5 €2,50
02.07.-03.09. 16:00-16:30	<b>STRUDELSHOW - SO ENTSTEHT DER SÜSSE APFELSTRUDEL</b> Vorführung und Verkostung zum Mitnehmen ● Konditorei Christian in St. Johann	<b>PREPARAZIONE DI DELIZIOSO STRUDEL DI MELE</b> il pasticcere ci mostra e noi lo degustiamo ● pasticceria Christian a S. Giovanni	<b>STRUDELSHOW - HOW TO MAKE DELICIOUS APPLE STRUDEL</b> demonstration and tasting ● confectioner Christian in S. Giovanni-St. Johann €10 €5
<b>MITTWOCH</b>			
01.05.-30.10.	<b>GOASROSCHT: ZIEGEN, MILCH &amp; KÄSE</b> Führung mit Verkostung der Produkte aus Ziegen- und Kuhmilch in der Käseerei; Nähe Wasserfälle ● 14:00 Uhr: Goasroscht in Bad Winkel/Sand in Taufers (bis 15:30)	<b>GOASROSCHT: CAPRE, LATTE E LATTICINI</b> visita guidata con degustazioni dei prodotti di latte di capra e vacca; in prossimità delle cascate ● ore 15:30: Goasroscht a Cantuccio/Campo Tures (fino alle ore 17:00)	<b>GOASROSCHT: GOATS, MILK AND CHEESE</b> guided visit of the dairy with tasting session; near Riva waterfalls ● On request! Goasroscht in Cantuccio/Campo Tures-Bad Winkel/Sand in Taufers €15 €12
05.06.-25.09. 10:00-14:00	<b>KNEIPP FÜR SEELE &amp; LEIB</b> geführte Kneipp-Wanderung auf dem Leonardi- oder Kneippweg ● Weißbach (Parkplatz Kneippanlage) oder St. Jakob („Haus am Bühel“) ☑ Wander- oder Turnschuhe, Sitzunterlage, Handtuch	<b>BENESSERE ALL'INSEGNA DI KNEIPP</b> escursione guidata lungo il sentiero San Leonardo o Kneipp ● Rio Bianco (parcheeggio impianto Kneipp) o S. Giacomo (casa „Haus am Bühel“) ☑ scarponi da trekking oppure da ginnastica, telo, asciugamano	<b>HOLISTIC KNEIPP EXPERIENCE</b> guided tour along the Leonardi or Kneipp trail ● Rio Bianco-Weißbach (car park Kneipp basin) or S. Giacomo-St. Jakob (house "Haus am Bühel") ☑ walking or gym shoes, pad, towel €10 €0
12.06.-09.10. 09:30-15:00	<b>LEBEN AM BERGBAUERNHOF: ZEITWANDERUNG MIT DOROTHEA</b> spannende Tageswanderung vom Speikboden bis zu ihrem Heimathof Oberpurstein mit Erzählungen von damals ● Speikboden Talstation ☑ knöchelhohe Bergschuhe, Wetterschutz, geeignete Kleidung, Proviant	<b>VITA AL MASO DI MONTAGNA: EMOZIONANTE ESCURSIONE GIORNALIERA CON DOROTHEA</b> dallo Speikboden alla sua fattoria di casa Oberpurstein con storie dell'epoca ● Speikboden stazione a valle ☑ scarponi da montagna alti, protezione sole/pioggia, abbigliamento adeguato, pranzo al sacco	<b>LIFE ON A MOUNTAIN FARM: TIME WALK WITH DOROTHEA</b> exciting day hike from Speikboden to her home farm Oberpurstein with stories from that time ● Speikboden valley station ☑ ankle-high hiking shoes, rain/sun shelter, suitable clothing, packed lunch €25 €15
03.07.-31.07. 10:00-13:00	<b>BASTELN MIT NATURMATERIALIEN für Groß und Klein</b> Materialsuche im Wald und anschließend Bastelrunde ● Kasern (Naturparkhaus) ☑ Wander- oder Turnschuhe	<b>LAVORETTI CON MATERIALI NATURALI per piccoli e grandi</b> passeggiata nel bosco per la raccolta e in seguito laboratorio creativo ● Casere (centro visite del Parco Naturale) ☑ scarponi da trekking oppure da ginnastica	<b>WORKS WITH NATURAL MATERIALS for adults and children</b> walk through the wood for collecting and then creative workshop ● Casere-Kasern (Nature Park House) ☑ walking or gym shoes €10 €4
03.07.-11.09. 16:00-17:30	<b>NORDIC WALKING SCHNUPPERKURS</b> Ganzkörper-Gesundheits-Training ● Steinhaus (Tourismusbüro) ☑ Turnschuhe, bequeme Kleidung, etwas zum Trinken	<b>INTRODUZIONE AL NORDIC WALKING</b> allenamento per tutto il corpo e la salute ● Cadipetra (ufficio turistico) ☑ scarpe da ginnastica, indumenti comodi, qualcosa da bere	<b>NORDIC WALKING TASTER COURSE</b> training for your whole body and your health ● Cadipetra-Steinhaus (tourist office) ☑ gym shoes, comfortable clothing, something to drink €10 €2
07.08.-28.08. 10:00-12:00	<b>PESTO/SUGO MIT WILDKRÄUTERN SELBST GEMACHT</b> Räucherprobe mit anschließender Verarbeitung ● Kasern (Naturparkhaus) ☑ Wander- oder Turnschuhe, Einmachglas mit Deckel	<b>RAGÙ BIANCO CON MIX DI ERBE SELVATICHE</b> raccolta e preparazione secondo ricetta ● Casere (centro visite del Parco Naturale) ☑ scarponi da trekking oppure da ginnastica, barattolo di vetro con coperchio	<b>HOME-MADE PESTO OF WILD HERBS</b> collection and preparation ● Casere-Kasern (Nature Park House) ☑ walking or gym shoes, glass jar with top €10 €5
<b>DONNERSTAG</b>			
02.05.-24.10. 16:00-17:30 AUSSER   ECCETTO   EXCEPT 15.08.	<b>EINBLICKE IN DIE BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT UND MILCHVERARBEITUNG</b> mit Käse- und Weinverkostung ● Bio-Moserhof in Steinhaus	<b>VISITA DEL MASO MOSERHOF SPECIALIZZATO IN AGRICOLTURA BIOLOGICA E LAVORAZIONE DEL LATTE</b> con degustazione di formaggi e vino ● Maso biologico Moserhof a Cadipetra	<b>AN INSIGHT INTO ORGANIC FARMING AND MILK PROCESSING</b> with cheese and wine sampling ● Moserhof biologic farm in Cadipetra-Steinhaus €15 €12
16.05.-03.10. 10:00-14:00 AUSSER   ECCETTO   EXCEPT 15.08.	<b>LUFT HOLEN ZUM ERHOLEN</b> geführte Tour: wandern, kneipen und atmen am Wasserfall ● Sand in Taufers (Parkplatz Cascade) ☑ Wander- oder Turnschuhe, Sitzunterlage, Handtuch	<b>UN RESPIRO DI RELAX</b> tour guidato: camminare, respirare a fondo e rilassarsi nei pressi delle cascate di Riva ● Campo Tures (parcheeggio Cascade) ☑ scarponi da trekking o da ginnastica, telo, asciugamano	<b>JUST BREATHE</b> guided tour to the Riva-Rein waterfalls: walking, relaxing and breathing deeply ● Campo Tures-Sand in Taufers (Cascade) ☑ walking or gym shoes, pad, towel €12 €0
06.06.-10.10. 06:30-13:30 AUSSER   ECCETTO   EXCEPT 15.08.	<b>WIR BEOBACHTEN WILDTIERE</b> geführte Wanderung auf den Spuren der heimischen Almfauna ● Luttach (Tourismusbüro) ☑ eigenes Auto, knöchelhohe Bergschuhe, Wetterschutz, geeignete Kleidung, Proviant	<b>SULLE TRACCE DEGLI ANIMALI SELVATICI</b> escursione guidata nel mondo della fauna alpina ● Luttago (ufficio turistico) ☑ la propria automobile, scarponi da montagna alti, protezione sole/pioggia, abbigliamento adeguato, pranzo al sacco	<b>OBSERVE WILDLIFE</b> guided tour in the world of the alpine fauna ● Luttago-Luttach (tourist office) ☑ your own car, ankle-high hiking shoes, rain/sun shelter, suitable clothing, packed lunch €10 €0
<b>FREITAG</b>			
03.05.-25.10. 10:00-12:00	<b>DIE MÜHLNER, DIE MÜHLEN, DIE MÜLLER</b> geführter Spaziergang auf den Spuren der Wasserkraft ● Mühlen in Taufers (Benjaminplatz)	<b>A SPASSO NEL VILLAGGIO DEI MOLINI</b> passeggiata spazierata alla scoperta dell'energia idrica ● Molini di Tures (piazza Beniamino)	<b>DISCOVERING THE VILLAGE OF MILLS</b> guided walk with information about the mills ● Molini-Mühlen (Benjaminplatz square) €10 €0
05.07.-27.09. 10:00-12:00	<b>BROT BACKEN</b> gesund, lecker und einfach ● St. Johann (Festplatz, Mittelschule)	<b>LA COTTURA DEL PANE</b> buono, goloso e semplice ● S. Giovanni (piazza delle feste, scuola media)	<b>BREAD BAKING</b> wholesome, tasty and simple ● S. Giovanni-St. Johann (fairground, middle school) €10 €3
05.07.-30.08. 19:30-23:00	<b>KLAUSBERG BY NIGHT</b> erleben Sie die Wanderarena am Abend ● Steinhaus (Bergbahn Klausberg)	<b>KLAUSBERG BY NIGHT</b> apertura serale della cabinovia ● Cadipetra (impianto Klausberg)	<b>KLAUSBERG BY NIGHT</b> evening atmosphere on Klausberg mountain ● Cadipetra-Steinhaus (cableway Klausberg) €3,50 €0
05.07.-30.11. 20:00-23:00 AUSSER   ECCETTO   EXCEPT 01.11.	<b>ZIELSCHEIBENSCHIESSEN</b> Kraft, Konzentration und Treffsicherheit - Dauer: je 30 Minuten ● St. Johann (Schützenstube, Grundschule) ☑ eigenes Auto	<b>TIRO A SEGNO</b> forza, concentrazione e grinta - durata: 30 minuti ● S. Giovanni ("Schützenstube", scuola elementare) ☑ la propria automobile	<b>TARGET SHOOTING</b> concentration, precision and lots of fun - duration: 30 minutes ● S. Giovanni-St. Johann (shooting range, elementary school) ☑ your own car €3 €0
<b>SAMSTAG</b>			
08.06.-12.10. 09:00-14:00	<b>ALMHOPPING AM SPEIKBODEN</b> geführter Panoramatrip von Alm zu Alm ● Speikboden Talstation ☑ knöchelhohe Bergschuhe, Wetterschutz, geeignete Kleidung, Proviant	<b>ALMHOPPING SULLO SPEIKBODEN</b> piacevole tour panoramico guidato di malga in malga ● Speikboden stazione a valle ☑ scarponi da montagna alti, protezione sole/pioggia, abbigliamento adeguato, pranzo al sacco	<b>ALMHOPPING AT SPEIKBODEN</b> pleasant guided alpine pasture tour from one alp to another ● Speikboden valley station ☑ ankle-high hiking shoes, rain/sun shelter, suitable clothing, packed lunch €23 €15